

# ASA SPC

ASA Shipping Policy Committee

c/o Japanese Shipowners' Association  
Kaiun-Building, 6-4 Hirakawa-cho 2-chome  
Chiyoda-ku Tokyo Japan 102-8603  
E-mail : int@jsanet.or.jp  
Tel:+81-3-3264-7180 Fax:+81-3-5226-9166



---

31 March 2021, Tokyo

## MEETING SUMMARY

of

the 33rd Interim Meeting of the Asian Shipowners' Association (ASA)  
Shipping Policy Committee (SPC)

The 33rd Interim Meeting of ASA SPC was held online on 31 March 2021 due to precautionary measures against COVID-19. The meeting was participated in by 31 delegates from ASA member associations of ASEAN, Chinese Taipei, Hong Kong, Japan and Korea, as per the participants list attached. The meeting was called to order by the Chairman at 10:30 am JST. ASA SPC members were reminded of the importance of full compliance with all applicable competition laws throughout the entire programme and the meeting was conducted with counsel present, as in previous meetings.

The outline of the meeting is as follows:

Before starting the discussion, with regard to the incident of M/V Ever Given in the Suez Canal, which was successfully refloated on 29 March, Mr Takashi Nakashima, Chairman of ASA SPC expressed his profound gratitude to the Suez Canal Authority and all those who had tirelessly worked for the difficult restoration within a week and hoped that the operation of one of the world's most critical waterways would be normalised very soon.

### **1. Ongoing impact of COVID-19 on Shipping Industry**

Various impacts of the COVID-19 pandemic, such as an unexpected surge in demand in the container volume and the ongoing crew change crisis, were discussed. Delegates noted concerns expressed by governments, shipper groups, and others regarding the global congestion issues that have occurred during the pandemic period. Delegates expressed their determination to work with other supply chain stakeholders and continue to make their respective best efforts to mitigate the current supply chain congestion observed in the container trade. As for the crew issue, the Committee noted that although the number has been halved from the worst period last year, 200,000 seafarers were still affected by the crew change crisis, and welcomed the joint call by the UN agencies such as IMO, ILO and WHO issued on 25 March to prioritise seafarers for COVID-19 vaccination.

## **2. Developments of International Maritime Policy**

Broad policy issues such as recent developments in the WTO, protectionist measures taken by Indonesia, the US, and potentially Russia, and the modification of the Panama Canal's booking system were discussed. Delegates reaffirmed the critical importance of the resumption of full maritime negotiations under the WTO General Agreement on Trade in Services in order to cope with any protectionist developments, especially at a time when the introduction of a new protectionist policy might be sought in the name of a response to COVID-19. In this connection, Mr Helio Vicente, Senior Advisor (Policy) of the International Chamber of Shipping (ICS), introduced the ICS Study on Protectionism in Maritime Economics\* published in February 2021, and its conclusion that all countries gain from the reduction of maritime protectionism regardless of their level of economic development was strongly endorsed by Delegates.

With regard to the hike of booking fees and other charges at the Panama Canal, which are to be implemented on 15 April, the Committee urged that the Panama Canal Authority (ACP) provide a longer prior notice period and concrete reasons for the fee increase. These actions were absolutely necessary so that carriers could obtain understanding and a sense of reliability from shippers. Moreover, a further dialogue with the ACP was called for.

\* Please see the following website concerning the detail:

<https://www.ics-shipping.org/current-issue/protectionism-in-maritime-economies-study/>

## **3. Anti-trust Immunity and US Maritime Regulation**

The latest developments concerning the review of the current anti-trust immunity system in a number of jurisdictions including Australia, Hong Kong, Malaysia, India, and Singapore were reported by Mr Jeffrey Lawrence, Chair of Transportation and Trade at Cozen O'Connor and the SPC's legal counsel. Delegates reconfirmed ASA's long-standing policy that the anti-trust immunity system for cooperative carrier shipping agreements was indispensable for the healthy development of the liner shipping industry and the maintenance of a reliable service to the entire trading community. The Committee commended ASA for its active support of industry efforts to maintain anti-trust exemptions for liner shipping agreements and urged continued activity in this regard.

Mr Lawrence also made a presentation on developments regarding US maritime regulations under the new Biden administration and Delegates agreed to keep watching the developing situation.

## **4. Anti-Corruption Issue**

Ms Cecilia Müller Torbrand, Executive Director of the Maritime Anti-Corruption Network (MACN) delivered a special lecture concerning the activities of MACN, including its incident reporting system. Delegates greatly appreciated her first-time participation in the SPC meeting and echoed MACN's activities to eliminate all forms of maritime corruption which had long been obstacles to fair trade for shipping companies. It was decided that the SPC would keep this issue as a standing item at the SPC.

There being no further business, the meeting concluded at 13:00.

\* \* \*

The ASA Shipping Policy Committee (SPC) is a forum for the members of ASA associations to discuss maritime policy issues such as regulation, taxation, trade policy, customs, canals, infrastructure and the macro economy, and policy public relations.

# ASA SPC

ASA Shipping Policy Committee

c/o Japanese Shipowners' Association  
Kaiun-Building, 6-4 Hirakawa-cho 2-chome  
Chiyoda-ku Tokyo Japan 102-8603  
E-mail : int@jsanet.or.jp  
Tel: +81-3-3264-7180 Fax: +81-3-5226-9166



**ASA**  
Asian Shipowners' Association

2021年3月31日：東京

< 試 訳 >

## 会議概要

アジア船主協会（ASA）

海運政策委員会（SPC）第33回中間会合

ASA SPCの第33回中間会合は、新型コロナウイルス感染予防の観点から、2021年3月31日にオンライン上で開催され、ASAメンバーであるアセアン、台湾、香港、日本、韓国の各船主協会から31名が参加した（添付名簿ご参照）。これまでの会合同様、会合は法律顧問の参加の下進行が行われ、SPCメンバーは会合プログラム全体に亘り、関係する競争法を遵守することの重要性を認識した。今次会合の概要は次のとおりである。

議事に先立ち、中島孝SPC委員長（日本船主協会常勤副会長）より、3月29日に離礁に成功した大型コンテナ船Ever Givenの件に関し、1週間弱の間、困難な復旧作業に立ち向かったスエズ運河庁をはじめ全関係者に対して心からの謝意が示されるとともに、世界の主要海上交通路の一つである同運河の早期のオペレーション正常化を期待する旨表明があった。

### 1. 新型コロナウイルスによる海運界への影響

コンテナ輸送需要の予想以上の回復、現在も進行中の船員交代危機問題など新型コロナウイルスが海運業界に与える様々な影響について意見交換が行われた。参加した各代表はパンデミックの期間において発生した世界的な混雑問題に関し、関係当局、荷主団体などから寄せられた懸念を留意し、サプライチェーン関係者と協働して、現下のコンテナ輸送混雑緩和に向け、各社が夫々最大限の努力を続けるとの決意を新たにした。船員交代問題に関しては、昨年最悪期と比較すれば交代出来ない船員数は約半分となったものの、未だに世界で20万人の船員が影響を受けている点に留意がなされ、当委員会としてIMO、ILO、WHOなどの国連機関が3月25日に発表した船員へのワクチン優先接種を求める共同声明を歓迎した。

### 2. 国際的な海運政策動向

WTOに係る最近の動向、インドネシア、米国、ロシアなどにおける保護主義政策、パナマ運河の通航予約料改定などの幅広い政策問題につき、議論がなされた。

参加者は、ここ暫くの間は特に、コロナ対策という名目で保護主義的政策が導入される懸念があるとして、WTOサービス貿易協定の下、保護主義に対抗すべく多国間の海運交渉が再開されることの重要性を再確認した。これに関連し、ICSのエリオ・ヴィセント上級政策担当はICSが

2021年2月に公表した海運経済と保護主義に関する報告書を紹介し、経済発展の水準に関係なく、保護主義を抑制することが全ての国にとって利益につながる、との同書の結論が全面的に支持された。

また、4月15日に予定されるパナマ運河の通航予約料や付随料金値上げに関しては、パナマ運河庁に対し、値上げの際のより前広な事前周知と具体的な理由の説明を求めた上、船社が荷主から理解と信頼感を得るためにはこうした周知や説明が不可欠であるとした。運河庁に対し今後の海運業界との対話開催が要請された。

### **3. 独禁法適用除外制度・米国海運規制**

ジェフリー・ローレンス弁護士（当委員会法律顧問、コズン・オコナー法律事務所運輸部長）が豪州、香港、マレーシア、インド、シンガポールを含む世界各地における最近の独禁法に係る動向について報告を行った。参加者は、船社間協定に対する独禁法適用除外制度は、定期船業界の健全な成長、ならびに貿易業界全体にとって信頼あるサービスを維持する上で必要不可欠である、というASAの長年の方針を再確認した。当委員会は、適用除外制度の維持に向けた海運業界の取り組みに対するASAの積極的な支援を支持するとともに、そうしたASAの活動の継続を求めた。

ローレンス弁護士はまた、米国のバイデン新政権下での海運関連法令に関する動きを説明し、当委員会として引き続き情報注視を継続することとした。

### **4. 腐敗行為の撲滅**

マリタイム・アンチコラプション・ネットワーク(MACN)のセシリア・ミューラー・トープランド事務局長が、不正要求報告システムを含むMACNの活動について講演を行った。参加者からは、同事務局長の当委員会への初参加への謝意が示されるとともに、船社の公正な取引にとって長年に亘る根深い障害である汚職問題の根絶を求めるMACNの活動に共鳴し、本件を今後も当委員会の常設議題とすることが決定された。

\* \* \*

アジア船主協会(ASA)海運政策委員会(SPC)はASAのメンバー船協が諸規制、税制、貿易政策、関税問題、運河・インフラ問題、マクロ経済問題、政策広報などの政策問題を討議する場である。

※本件に関する問い合わせ先：日本船主協会 企画部 山上・村上 (tel: 03-3264-7180)

備考：本試訳は参考資料として日本船主協会事務局で作成したもので、会議概要の正文は英文版となる。

# ASA SPC

ASA Shipping Policy Committee

c/o Japanese Shipowners' Association  
Kaiun-Building, 6-4 Hirakawa-cho 2-chome  
Chiyoda-ku Tokyo Japan 102-8603  
E-mail : int@jsanet.or.jp  
Tel:+81-3-3264-7180 Fax:+81-3-5226-9166



---

31 March 2021

The 33rd Interim Meeting of  
the ASA Shipping Policy Committee (SPC)  
via Online on 31 March 2021

## Participants List

### CHAIRMAN

#### < Japanese Shipowners' Association >

Mr Takashi Nakashima Vice President, Japanese Shipowners' Association

### MEMBERS

#### < Federation of ASEAN Shipowners' Association >

##### < FASA-Indonesia >

Mr Djoni Sutji (Vice Chairman, FASA-Indonesia,  
President Director, PT Indonesia Bulk Carrier)

##### < FASA-Malaysia >

Mr James Ong Khoon Seng (EXCO, Liner Services Representative, AML Shipping Sdn Bhd)  
Mr Adam Azman (FASA- Malaysia)

##### < FASA-Singapore >

Ms Katie Men (Vice President, FASA- Singapore,  
Managing Director, Iseaco Investment Pte Ltd)

##### < FASA-Thailand >

Mr Chanet Phenjati (President, Jutha Maritime Public Co., Ltd.)

##### < Hong Kong Shipowners Association >

Mr Kenny Ye (Chief Operating Officer, Orient Overseas Container Line Ltd.)  
Captain Gautam Ramaswamy (Regulatory Affairs Director, Hong Kong Shipowners Association)

**< Japanese Shipowners' Association >**

Mr Keiji Tomoda (Associate Director, Kawasaki Kisen Kaisha, Ltd.)  
Mr Daisuke Fujihashi (Project Manager, Corporate Planning Division,  
Mitsui O.S.K. Lines, Ltd.)  
Mr Hiroki Harada (Director, Senior Managing Executive Officer,  
Nippon Yusen Kabushiki Kaisha)  
Mr Yoshinari Goto (Deputy General Manager, Corporate Planning Group,  
Nippon Yusen Kabushiki Kaisha)

**< Korea Shipowners' Association >**

Mr Jin Ki Park (Chief Container Business Officer / Senior Executive Vice President,  
HMM)  
Mr Kyong Hoon KIM (General Manager, Korea Shipowners' Association)

**< National Association of Chinese Shipowners >**

Mr Y.I. Chang (Chairman, Evergreen Marine Corp.)  
Mr Patrick Tu (President & COO, Yang Ming Marine Transport Corp.)  
Mr C. K. Ong (President, U-Ming Marine Transport Corp.)  
Mr Randy Chen (Vice-Chairman, Wan Hai Lines Ltd.)

**< Associate Member >**

Mr Olivier Straub (Chief Government Affairs Officer, MSC)  
Ms Charmaine Uson (Sales Executive, Waypoint Port Services)

**GUEST SPEAKER**

Ms Cecilia Müller Torbrand (Executive Director, Maritime Anti-Corruption Network)

**ICS SECRETARIAT**

Mr Helio Vicente (Senior Adviser (Policy), International Chamber of Shipping)

**ASA SECRETARIAT**

Mr Yuichi Sonoda (Secretary General, Asian Shipowners' Association)  
Mr Dylan Ow (Technical Manager, Asian Shipowners' Association)

**LEGAL COUNSEL**

Mr Jeffrey Lawrence (Attorney, Cozen O'Connor)

**OBSERVER**

Mr Kenneth Chia (Managing Director, Asia, World Shipping Council)  
Mr Mun Wei Jun (Senior Manager, World Shipping Council)  
Ms Ang Shi En (Senior Executive, World Shipping Council)

**SECRETARIAT**

Mr Masayuki Ito (General Manager, Planning Division, Japanese Shipowners' Association)  
Mr Hiroyuki Yamagami (Deputy General Manager, Planning Division, Japanese Shipowners'  
Association)  
Ms Moe Murakami (Planning Division, Japanese Shipowners' Association)

-----

# ASA SPC

ASA Shipping Policy Committee

c/o Japanese Shipowners' Association  
Kaiun-Building, 6-4 Hirakawa-cho 2-chome  
Chiyoda-ku Tokyo Japan 102-8603  
E-mail : int@jsanet.or.jp  
Tel:+81-3-3264-7180 Fax:+81-3-5226-9166



アジア船主協会 (ASA)  
海運政策委員会 (SPC)  
第 33 回中間会合  
日時 : 2021 年 3 月 31 日 (水)  
オンライン会合

## 出席者

### 委員長

中島 孝

日本船主協会 副会長

### メンバー

< アセアン船主協会連合会 >

< インドネシア船主協会 >

Mr Djoni Sutji

(Vice Chairman, FASA-Indonesia,  
President Director, PT Indonesia Bulk Carrier)

< マレーシア船主協会 >

Mr James Ong Khoo Seng

Mr Adam Azman

(EXCO, Liner Services Representative, AML Shipping Sdn Bhd)  
(FASA- Malaysia)

< シンガポール船主協会 >

Ms Katie Men

(Vice President, FASA- Singapore,  
Managing Director, Iseaco Investment Pte Ltd)

< タイ船主協会 >

Mr Chanet Phenjati

(President, Jutha Maritime Public Co., Ltd.)

< 香港船主協会 >

Mr Kenny Ye

Captain Gautam Ramaswamy

(Chief Operating Officer, Orient Overseas Container Line Ltd.)  
(Regulatory Affairs Director, Hong Kong Shipowners Association)

< 日本船主協会 >

友田 圭司 氏 (川崎汽船 理事)  
藤橋 大輔 氏 (商船三井 経営企画部プロジェクトリーダー)  
原田 浩起 氏 (日本郵船 取締役・専務執行役員)  
後藤 慶成 氏 (日本郵船 企画グループ グループ長代理)

< 韓国船主協会 >

Mr Jin Ki Park (Chief Container Business Officer / Senior Executive Vice President,  
HMM)  
Mr Kyong Hoon KIM (General Manager, Korea Shipowners' Association)

< 台湾船主協会 >

Mr Y.I. Chang (Chairman, Evergreen Marine Corp.)  
Mr Patrick Tu (President & COO, Yang Ming Marine Transport Corp.)  
Mr C. K. Ong (President, U-Ming Marine Transport Corp.)  
Mr Randy Chen (Vice-Chairman, Wan Hai Lines Ltd.)

< 賛助会員 >

Mr Olivier Straub (Chief Government Affairs Officer, MSC)  
Ms Charmaine Uson (Sales Executive, Waypoint Port Services)

ゲストスピーカー

Ms Cecilia Müller Torbrand (Executive Director, Maritime Anti-Corruption Network)

ICS 事務局

Mr Helio Vicente (Senior Adviser (Policy), International Chamber of Shipping)

ASA 事務局

Mr Yuichi Sonoda (Secretary General, Asian Shipowners' Association)  
Mr Dylan Ow (Technical Manager, Asian Shipowners' Association)

弁護士

Mr Jeffrey Lawrence (Attorney, Cozen O'Connor)

オブザーバー

Mr Kenneth Chia (Managing Director, Asia, World Shipping Council)  
Mr Mun Wei Jun (Senior Manager, World Shipping Council)  
Ms Ang Shi En (Senior Executive, World Shipping Council)

事務局

伊藤 正幸 (日本船主協会 企画部 国際担当部長)  
山上 寛之 (日本船主協会 企画部 副部長)  
村上 萌 (日本船主協会 企画部)

-----